



To Your Future Health Pre-Assessment

Please answer the following questions by selecting the most appropriate letter; indicating “true” or “false”, or writing a short answer, as appropriate.

1. There is a sufficient number of healthcare interpreters to meet the needs of the American Deaf community.

T

F

2. What do many Deaf and hard of hearing people cite as a priority for using an interpreter in a healthcare setting?

- a) feeling more comfortable at the appointment or procedure
- b) excellent ASL skills
- c) connection to the Deaf community
- d) knowledge of medical terminology

3. Interpreters report the following reasons for interpreting in healthcare settings:

- a) opportunity to address the disparity of health knowledge in the Deaf community by providing quality interpreting services
- b) the rewards of interpreting for patients at all parts of the cycle of life
- c) a sense of responsibility to address the need for communication during healthcare visits
- d) all of the above.

4. The “history of present illness” refers to:

- a) the doctor’s notes on the patient
- b) the patient’s personal medical records
- c) a detailed description of the events that led the patient to seek care
- d) all of the above

5. When a doctor asks a patient about the medications being taken, all medications should be included, both prescription, over the counter, and supplements.

T

F

6. A doctor may interrupt a Deaf patient while she is telling her story. This is because:

- a) the doctor doesn’t understand Deaf culture
- b) the doctor needs to ask a focusing question about the medical issues at hand
- c) the doctor wants the patient to explain in a specific time sequence
- d) the doctor is under time constraints

7. GERD is a condition in which:

- a) the upper valve in the stomach doesn't close properly and stomach acids come back up into the esophagus
- b) gastric juices are too acidic and lead to ulcers
- c) gangrene sets in after frostbite
- d) none of the above

8. Blood pressure features two measurements: one as the heart contracts, and the other as the heart relaxes. What are these called?

9. Please indicate if the following statements are true or false.

a) Atherosclerosis is the hardening and narrowing of the arteries.

T F

b). Arteries are blood vessels that carry oxygen-rich blood from the heart to other parts of the body.

T F

c) Plaque is the build up of dead cells in the heart.

T F

10: I plan to pursue interpreting in healthcare as a significant part of my future career.

- a) Strongly agree
- b) Agree
- c) Neutral
- d) Disagree
- e) Strongly disagree

Copyright © 2014-2016 by the National Consortium of Interpreter Education Centers (NCIEC).

This NCIEC product was developed by the National Interpreter Education Center (NIEC) at Northeastern University. Permission is granted to copy and disseminate these materials, in whole or in part, for educational, non-commercial purposes, provided that NCIEC is credited as the source and referenced appropriately on any such copies.